

because of having deteriorated into a weakened [state], ...

AUX.:

ཐུག་དགོས། ▫ *deon.* to come down (to) ▫ གཏན་
ཆོགས་གསུམ་པོ་བསྐབ་བྱའི་ངོས་ནས་དབྱེ་བ་
ཡིན་གྱི་ཚུལ་གསུམ་ངེས་བྱེད་ཀྱི་ཆད་མའི་སྒོ་ནས་
མ་ཡིན་ཏེ། ཀུན་ཀྱང་མཐར་དངོས་སྟོབས་ཀྱི་ཆད་
མས་ངེས་པ་ལ་ཐུག་དགོས་པའི་ཕྱིར་རོ། The three
[types of] logical reasons are differentiated ac-
cording to what is being proved (*sādhya*), and
not on account of [differing] means of valid
cognition (*pramāṇa*) that ascertain the triply
qualified [characteristics needed for a valid
reason], because, in the end, all of them must
come down to ascertainments made by means
of a valid cognition [grounded in] the power
of the fact. {EMP}

COLLOC.:

... (ཀྱི་)མཐར་ཐུག་ ... (ཀྱི་)མཐར་ཐུག་ ... (ཀྱི་)མཐར་
ཐུག་ ▫ to be final; to be brought to the final
limit (of); to reach ▫ མཚན་བཅས་ཚུལ་བཅས་
ཀྱི་ལམ་མཐར་ཐུག་ [It] is the final of the paths
having signs and having exertion. {SGP} ▫ བྱང་
ཐུབ་སྡིང་པོའི་མཐར་ཐུག་པར། ... Until [one]
reaches the heart of enlightenment ... {ALP}
ངོས་ཐུག་ངོས་ཐུག་ངོས་ཐུག་ ▫ to have a direct
encounter

འུ་ཐུག་འུ་ཐུག་འུ་ཐུག་ ▫ to be a last resort; to
be desperate

གསང་པ་ལ་ཐུག་གསང་པ་ལ་ཐུག་གསང་པ་ལ་
ཐུག་ ▫ to be sentenced to death ▫ གསང་པ་ལ་
ཐུག་ནས་... Having been sentenced to death, ...

ཐུང་། II ཐུང་། ཐུང་།

to be short; to become short ▫ {L} *yāma*
prahara

ཐུབ་། III བརྟུགས། བརྟུབ།

to be able; to be enabled; to be susceptible
▫ སངས་རྒྱ་ཀྱི་སྤྱོད་པས་ལུས་བརྟུགས། Desir-

ing the exalted body of a buddha, the body is
enabled. {QSS} ▫ དེ་དག་ལ་ཞབས་ནར་མོ་དེ་
མེད་པས་ས་ལ་བདེ་བར་བཞག་ཏུ་བརྟུབ། Since
these [alms bowls] do not have an oblong bot-
tom, they are able to be easily placed on the
ground. {GCC}

neg. to be incapable (of); to not be possible;
to be impossible ▫ རང་གི་ཡུལ་གཞུག་མི་ཐུབ།
[It] is incapable of comprehending its object.
{Gön} ▫ འཇིག་རྟེན་འདི་ནི་ལས་བྱེད་པ། ཁྱེད་
ལམ་བརྟུགས་ཁྱིམ་མི་བརྟུབ། In this world, [one]
is unable [to get] workers to carry provisions
for a journey without wages. {NPG} ▫ རན་སྤང་
གི་སྡེ་སྒོ་ཙམ་ཡང་བཀག་མི་ཐུབ། [One] is not
able to shut even merely the door to the bad
migrations. {BP} ▫ བརྟེད་མི་ཐུབ། [It] is impos-
sible to forget.

ཐུབ་།² V ཐུབ། ཐུབ། ཐུབ།

to overpower; to be overpowered ▫ ཆེན་པོ་
ཡིས་ཀྱང་ཐུབ། [One] is overpowered by even
great [adversities]. {BCA}

ཐུལ་། III ཐུལ། ཐུལ།

to be tamed; to be restrained ▫ {VAS} *jita* ▫
སྒྱེས་བྱ་གཞོན་ཞིང་བདག་ཉིད་ཐུལ། ... [As for]
a man [who is] young and [can] restrain him-
self, ... {VAS}

neg. to not be subdued; to not be tamed ▫
{C} *durādhara* ▫ རང་གི་ཞེ་སྤང་དག་པོ་མ་ཐུལ་
ན། ... While the enemy of your own anger is
not subdued, ... {Tok}

COLLOC.:

ངེས་པར་ཐུལ། ངེས་པར་ཐུལ། ངེས་པར་ཐུལ། ▫
to be subdued; to be crushed ▫ {PU} *nirmatha*
(= *nges par thul cig*) ▫ བྱིས་ཐ་བྱིས་ཐ་སཐ་རྩྭ་
ཞེས་པ་ནི། མ་རུངས་པ་ཐམས་ཅད་ངེས་པར་ཐུལ་
ཅིག་ངེས་པར་ཐུལ་ཅིག་པའོ། “*Nirmatha nir-*
matha sarva duṣṭāṃ” [means] “Crush! Crush
all pernicious evils!” {PU}